

# Geschäftstools

## Besondere Bestimmungen für Partner Portal, Service-Websites, Tools und Webanwendungen

### PARTICULAR CONDITIONS FOR PARTNER PORTAL, SERVICE WEB SITES, TOOLS AND WEB APPLICATIONS

Read these Particular Conditions carefully before accepting them for registering and accessing into the corresponding Private Website. By clicking on the box "I accept" oder ein gleichwertiges Kästchen klicken, akzeptieren Sie diese Besonderen Bestimmungen vollständig und unwiderruflich, einschließlich und ohne Einschränkung der hierin festgelegten Haftungsbeschränkungen. Bitte beachten Sie, dass Sie diese Besonderen Bestimmungen sowohl für sich selbst (als Nutzer) als auch für den Partner, den Sie vertreten, eingehen. Wenn Sie sie im Namen eines Unternehmens oder einer anderen juristischen Person abschließen, versichern Sie, dass Sie befugt sind, dieses Unternehmen und seine Partner an diese Besonderen Bestimmungen zu binden; wenn Sie diese Befugnis nicht haben oder mit ihnen nicht einverstanden sind, dürfen Sie sie nicht akzeptieren und sich nicht auf einer privaten Website registrieren.

#### 1. ZWECK UND ANWENDBARKEIT

1.1. These particular conditions present the additional terms of use (the "Particular Conditions") that regulate the use of (including the mere access to) the restricted-access websites belonging to SALTO Systems, S.L. or its Group Entities ("SALTO") that are made available only to authorized users of SALTO's Partners (the "Business Tools") zur Verfügung gestellt werden. Zum Zwecke der Klarstellung umfassen die Business Tools unter anderem: private Portale, Service-Websites, Tools und Webanwendungen, die für Partner zur Verfügung gestellt werden.

1.2. Diese Besonderen Bestimmungen für die Business Tools ergänzen die von Zeit zu Zeit aktualisierten Ergänzungen, die [Website Terms of Use](#), zwischen SALTO und den Nutzern der Website in Bezug auf den Zugang und die Nutzung der SALTO Website. Alle großgeschriebenen Begriffe, die in diesen Besonderen Bestimmungen nicht anderweitig beschrieben sind, haben die Bedeutung, die ihnen in den Allgemeinen Nutzungsbedingungen zugeschrieben wird.

1.3. The Business Tools are intended only for professionals and entities that have a partnership or a business relationship with SALTO (the "Partners"). Daher müssen Nutzer, die Zugang zu den Business Tools erhalten möchten, dies durch Ausfüllen des Registrierungsformulars beantragen. Sollte SALTO Ihrem Registrierungsantrag zustimmen, erhalten Sie die Zugangsberechtigung zu den Business Tools und den Status eines Partners im Sinne der vorliegenden Besonderen Bestimmungen.

Your acceptance of these Particular Conditions and your registration in any of the Business Tools involves your full and unreserved acceptance of all the terms and conditions of these Particular Conditions on behalf of yourself (as the User) as well as on behalf of the Partner you represent. The User and the Partner shall be jointly and indistinctly referred as "You" in diesen Besonderen Bedingungen.

#### 2. GEISTIGES UND GEWERBLICHES EIGENTUM

2.1. All content of the Business Tools, which is understood to include but not be limited to text, photographs, graphics, images,

icons, technology, software, links and other audiovisual or audio content, as well as their graphic design and source codes (the "Content"), sind das geistige oder gewerbliche Eigentum von SALTO, seiner Konzerngesellschaften oder Dritten.

2.2. Sie sind ausschließlich dazu berechtigt:

- View the Contents of the Business Tools;
- Download and use the Content of the Business Tools to the extent strictly required for the purposes of executing the obligations assumed by the Partner in relation to the partnership or the commercial relationship the Partner has with SALTO - i.e. to engage in the promotion and resale of SALTO's products and solutions in the market following the agreed terms and restrictions (the "Purpose").

Die Rechte an geistigem und gewerblichem Eigentum (einschließlich Nutzungsrechte, die durch die geltenden Gesetze zum geistigen Eigentum anerkannt werden) gelten in keinem Fall als für den Nutzer erteilt oder lizenziert, außer für Inhalte, die gemäß den Bestimmungen der vorliegenden Nutzungsbedingungen als unbedingt erforderlich für den Zweck erachtet werden.

2.3. Dem Nutzer ist es strengstens untersagt, Inhalte oder Elemente der Business Tools durch jegliche Hilfsmittel oder Verfahren zu vervielfältigen, zu ändern, zu verteilen, öffentlich bekannt zu geben, zu veröffentlichen, in Ausschnitten zu entnehmen, wiederzuverwenden, weiterzuleiten oder in irgendeiner Form zu nutzen, wenn keine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von SALTO vorliegt.

2.4. Den Nutzern ist es ferner nicht gestattet, sich durch andere Mittel oder Verfahren als diejenigen, die ihnen zur Verfügung gestellt, die für den jeweiligen Zweck empfohlen oder die im Internet üblicherweise verwendet werden (vorausgesetzt, dass eine Verwendung kein Risiko bezüglich einer Schädigung oder Deaktivierung der Website birgt), Zugriff auf Inhalte zu verschaffen oder einen diesbezüglichen Versuch zu unternehmen. Die Nutzer müssen zu jedem Zeitpunkt sämtliche Rechte der Business Tools am geistigen und gewerblichen Eigentum beachten.

2.5. Marken, Handelsnamen oder Unterscheidungszeichen sind Eigentum von SALTO, von Konzerngesellschaften oder Dritten, und der Zugriff auf die Business Tools kann nicht als Übertragung von Rechten an diesen Marken, Markennamen und/oder Markenzeichen angesehen werden.

Ungeachtet dessen, erlaubt SALTO Ihnen die Verwendung der Marken, Handelsnamen oder Unterscheidungszeichen, unabhängig davon, ob sie Eigentum von SALTO oder von Konzerngesellschaften sind, streng auf die Ausführung des Zwecks beschränkt. Sie verpflichten sich, die Richtlinien und Anweisungen von SALTO bezüglich der Verwendung der Marken, Handelsnamen und sonstiger Logos im Eigentum von SALTO strikt einzuhalten und deren Verwendung im Falle der Beendigung der Geschäftsbeziehung mit SALTO einzustellen. Sie dürfen die Marken, den Handelsnamen oder jedes andere Logo von SALTO nicht in einer Weise verwenden, die das Ansehen oder das Image des Namens SALTO beeinträchtigt.

2.6. Es ist ebenfalls verboten, die Urheberrechtshinweise oder sonstige Vermerke, die die Rechte der Inhaber der Inhalte anzeigen, zu entfernen oder zu bearbeiten. Gleiches gilt für sämtliche Schutzmechanismen oder Informationen, die in die Website-Inhalte integriert sind.

### **3. CONFIDENTIALITY**

#### **3.1. Vertrauliche Informationen**

You acknowledge that the Content in the Business Tools is of a confidential nature and that such confidential Content is made

available to you due to Your consideration as a Partner (the "Confidential Information"). Zu den Vertraulichen Informationen können unter anderem technische Informationen über die Produkte und Dienstleistungen von SALTO, Kataloge und Preise für die Produkte und Dienstleistungen von SALTO, Schulungskurse und E-Learning-Materialien oder alle anderen Informationen technischer oder kommerzieller Art gehören, die in den Business Tools zur Verfügung gestellt werden; unabhängig davon, ob sie als vertraulich gekennzeichnet sind oder nicht, und die vernünftigerweise als vertraulich angesehen werden können. Ebenso gelten als Vertrauliche Informationen alle Analysen, Zusammenstellungen, Zusammenfassungen, Auszüge, Studien oder sonstigen Dokumente, die auf der Grundlage der oben genannten Informationen erstellt, verwendet oder aufgesetzt wurden oder diese enthalten oder wiedergeben.

Zum Begriff Vertrauliche Informationen gehören keine Informationen, die: (i) zu dem Zeitpunkt, zu dem sie geliefert oder offengelegt werden, allgemein verfügbar sind oder später öffentlich werden (außer als Ergebnis einer Offenlegung, die eine Verletzung der Vertraulichkeitsverpflichtungen des Offenlegenden zur Folge hat); (ii) Ihnen nachweislich bereits bekannt waren, vorausgesetzt, dass die Informationen aus anderen rechtmäßigen Informationsquellen als von SALTO stammen; oder (iii) von SALTO ausdrücklich als nicht vertraulich bezeichnet werden.

### 3.2. Verpflichtung zu Vertraulichkeit

Sie verpflichten sich und stimmen zu, die Vertraulichen Informationen nicht für andere als die genannten Zwecke zu verwenden und verpflichten sich insbesondere:

- die Vertraulichen Informationen nicht an Dritte weiterzugeben, mit Ausnahme der in Absatz (ii) unten genannten Personen;
- den Zugang zu den Vertraulichen Informationen auf diejenigen Mitarbeiter des Partners zu beschränken, die die vertraulichen Informationen für den Zweck unbedingt kennen müssen;
- alle Personen, denen die Vertraulichen Informationen gemäß diesen Besonderen Bestimmungen offengelegt werden können, über die Beschränkungen hinsichtlich ihrer Verwendung und Offenlegung zu informieren und von diesen Personen eine Verpflichtung zur Einhaltung dieser Beschränkungen einzuholen;
- die Vertraulichen Informationen nicht für andere als den genannten Zweck zu verwenden;
- alle angemessenen Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um den geheimen Charakter der Vertraulichen Informationen zu wahren und zu verhindern, dass unbefugte Personen oder Einrichtungen Zugang zu diesen Informationen erhalten;
- SALTO über jegliche unerlaubte Nutzung der Vertraulichen Informationen, die Ihnen auf jegliche Weise zur Kenntnis gelangt sind, zu informieren;
- kein Reverse Engineering durchzuführen;

Sie übernehmen gegenüber SALTO die volle Haftung dafür, dass die Mitarbeiter Ihres Unternehmens die hier festgelegten Verpflichtungen in vollem Umfang erfüllen, und Sie verpflichten sich, alle erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen, um sicherzustellen, dass sie die unter diesen besonderen Bestimmungen eingegangenen Vertraulichkeitsverpflichtungen einhalten.

Die Zustimmung zu diesen Besonderen Bestimmungen beinhaltet nicht die Verpflichtung von SALTO, vertrauliche Informationen jeglicher Art zur Verfügung zu stellen.

### 3.3. Offenlegung gegenüber öffentlichen Stellen

Ungeachtet der vorstehenden Klausel 3.2 gilt die Verpflichtung, die Vertraulichen Informationen nicht an Dritte weiterzugeben,

nicht, wenn die Offenlegung der Informationen unter den Bedingungen und zu den Zwecken erforderlich ist, die in einer Rechtsvorschrift vorgesehen sind, oder wenn die Offenlegung aufgrund eines förmlichen Ersuchens eines Gerichts oder einer Behörde erfolgt und die Nichtbeachtung dieser Vorschrift oder des Ersuchens des Gerichts oder der Behörde die Verhängung von Strafen jeglicher Art zur Folge haben kann.

In solchen Fällen und soweit rechtlich möglich, müssen Sie SALTO schriftlich und so schnell wie möglich über die Notwendigkeit der Offenlegung informieren, damit SALTO alle gesetzlich zustehenden Schritte zum Schutz der Vertraulichen Informationen unternehmen und die entsprechenden rechtlichen Maßnahmen zu diesem Zweck beantragen kann. Sie verpflichten sich, mit SALTO zusammenzuarbeiten, um diesen Schutz zu erreichen und zu bestimmen, welcher Teil der Vertraulichen Informationen unbedingt offengelegt werden muss.

#### 3.4. Rückgabe und/oder Vernichtung der Vertraulichen Informationen

Sie verpflichten sich, auf Verlangen von SALTO alle Vertraulichen Informationen (in jedem Format), auf die Sie Zugriff haben oder die Sie im Zusammenhang mit der Prüfung der Vertraulichen Informationen erstellt haben und die auf den Vertraulichen Informationen beruhen oder diese ganz oder teilweise widerspiegeln, auf Nachfrage von SALTO unverzüglich zurückzugeben und/oder zu vernichten, soweit dies technisch möglich ist. Ungeachtet der Rückgabe oder Vernichtung Vertraulicher Informationen sind Sie weiterhin an die im Rahmen dieser Besonderen Bestimmungen eingegangenen Geheimhaltungsverpflichtungen gebunden.

#### 3.5. Frist für die Geheimhaltungsverpflichtungen

Die hier festgelegten Geheimhaltungsverpflichtungen bleiben auf unbestimmte Zeit in Kraft, solange die Vertraulichen Informationen ihren geheimen Charakter behalten; eine Entscheidung, die in jedem Fall SALTO zusteht.

## 4. ANGEBOTSPROZESS

4.1. The Business Tools may make available to Users quoting related functionalities in order to ease the users to prepare quotations of SALTO products for clients and potential clients ("Quoting Functionalities").

4.2. Nutzer erkennen an, dass die Informationen, die sie bei der Nutzung der Angebotsfunktionalitäten eingeben, für SALTO sichtbar sein können, einschließlich der Informationen über die kommerziellen Angebote. In diesem Zusammenhang verpflichtet sich der Partner, bevor er personenbezogene Daten Dritter an SALTO weitergibt, die entsprechende Genehmigung und gegebenenfalls die erforderliche Zustimmung einzuholen und sie in angemessener Weise über die Verarbeitung ihrer Daten zu informieren. SALTO verarbeitet diese personenbezogenen Daten in Übereinstimmung mit den unter Punkt 6. genannten Datenschutzbestimmungen.

4.3. Der Nutzer erkennt an, dass die Nutzung der Angebotsfunktionalitäten nicht die Befähigung des Partners bedingt, die Wiederverkaufspreise der SALTO Produkte und Dienstleistungen, die Dritten angeboten werden, frei zu bestimmen. Die Preise von SALTO Produkten, die bei der Nutzung der Angebotsfunktionalitäten standardmäßig sichtbar sind, sind immer als empfohlene Verkaufspreise des Herstellers zu verstehen und können von den Partnern nach ihren eigenen kommerziellen Kriterien geändert werden.

4.4. SALTO übernimmt keinerlei Haftung in Bezug auf die von den Partnern erstellten und an Dritte abgegebenen Angebote, die in keinem Fall als verbindlich für SALTO zu verstehen sind.

4.5. SALTO behält sich das Recht vor, Änderungen an den Angebotsfunktionen vorzunehmen, die es für angemessen hält,

einschließlich, aber nicht beschränkt auf Zwecke, Änderungen der Preisgestaltung und Produktreferenzen.

## 5. HAFTUNG

5.1. The Business Tools and the Content are provided “as is” bereitgestellt, und alle anderen Zusicherungen, Garantien, mündlich oder schriftlich, ausdrücklich oder stillschweigend, die sich aus dem Geschäftsverlauf, der Leistungserbringung, dem Handelsbrauch, der Qualität der Informationen, der stillschweigenden Nutzung oder anderweitig ergeben (einschließlich stillschweigender Garantien, Bedingungen für die Marktgängigkeit, der zufriedenstellenden Qualität, der Eignung für einen bestimmten Zweck, der Ansprüche, der Nichtbeeinträchtigung oder der Nichtverletzung von Rechten), sind, soweit dies nach geltendem Recht zulässig ist, von dieser Vereinbarung ausgeschlossen.

5.2. Unter keinen Umständen haftet SALTO (oder eines seiner verbundenen Unternehmen, Mitarbeiter, Direktoren oder Anteilseigner) gegenüber dem Kunden oder einer anderen Person für indirekte Schäden, einschließlich der vorgenannten Verluste oder Schäden, die sich aus Ihrer Nutzung der Business Tools ergeben, die im Rahmen dieser Vereinbarung bereitgestellt werden, oder die sich aus einer Verletzung dieser Besonderen Bestimmungen ergeben, unabhängig davon, ob eine solche Haftung auf der Grundlage eines Vertrages, einer unerlaubten Handlung (einschließlich Fahrlässigkeit oder Gefährdungshaftung) oder anderweitig geltend gemacht wird und unabhängig davon, ob diese Schäden vorhersehbar waren oder nicht, selbst wenn SALTO über die Möglichkeit eines solchen Verlustes oder Schadens informiert wurde oder sich dessen bewusst war.

5.3. Sie akzeptieren die volle Haftung ohne jegliche Einschränkung, für direkte oder indirekte Schäden, einschließlich aller Verluste oder Schäden, die sich aus Ihrer Nutzung der Business Tools ergeben, oder die sich aus einer Verletzung dieser Besonderen Bestimmungen ergeben (einschließlich, ohne Einschränkung, jeglicher Verletzung der geistigen und gewerblichen Eigentumsrechte von SALTO und jeglicher Verletzung von Vertraulichkeitsverpflichtungen).

5.4. Sie verpflichten sich, SALTO von allen Behauptungen, Forderungen, Ansprüchen, Haftungen, Verlusten, Schäden, Bußgeldern, Strafen oder Kosten jeglicher Art (einschließlich angemessener Anwaltsgebühren und indirekter Schäden und Folgeschäden) von Dritten (insbesondere alle zur Partnergruppe gehörenden Einrichtungen oder Unternehmen, deren Anteilseigner, Mitarbeiter und Direktoren) zu entschädigen und vollständig schadlos zu halten, die sich aus der Erfüllung dieser Besonderen Bestimmungen ergeben oder in irgendeiner Weise damit verbunden sind.

## 6. SCHUTZ PERSONENBEZOGENER DATEN

Sie können Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten, die SALTO durchführen kann, in [Privacy Policy](#) oder dem entsprechenden Abschnitt auf der entsprechenden privaten Website einsehen.

## 7. GESAMTE BEDINGUNGEN UND ÄNDERUNGEN

7.1. Im Falle von Widersprüchen zwischen den Bestimmungen der vorliegenden Besonderen Bestimmungen und den Allgemeinen Nutzungsbedingungen gelten die Bedingungen der Besonderen Bestimmungen.

7.2. Alle anderen Bedingungen der Allgemeinen Nutzungsbedingungen, die nicht durch die vorliegenden Besonderen Bestimmungen geändert wurden, bleiben in vollem Umfang in Kraft und wirksam.

7.3. SALTO behält sich das Recht vor, diese Besonderen Bestimmungen jederzeit zu ändern. Zu diesem Zweck informiert SALTO den Kunden über elektronische Mittel (beispielsweise über E-Mail oder über die Business Tools) über wesentliche

Änderungen. Der Partner verfügt über eine Frist von fünfzehn (15) Kalendertagen ab dem Erhalt der genannten Mitteilung, um diese Änderungen in der in der Mitteilung von SALTO festgelegten Weise ausdrücklich abzulehnen. Sollte die vorgenannte Frist verstrichen sein, ohne dass der Partner ausdrücklich abgelehnt hat, gelten die Änderungen als vom Partner akzeptiert und somit als vollständig anwendbar.

## 8. ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND

8.1. Diese Besonderen Bestimmungen unterliegen vollständig der spanischen Gerichtsbarkeit.

8.2. Die Parteien vereinbaren, unter ausdrücklichem Verzicht auf jede andere ihnen zustehende Zuständigkeit, die Zuständigkeit der Gerichte von San Sebastián (Gipuzkoa/Spanien) für alle Streitigkeiten oder Ansprüche, die sich aus der Auslegung oder Erfüllung der Besonderen Bestimmungen ergeben.

Haftungsausschluss:

**This is a downloadable version of the website content that we make available to you for informative purposes for an easier consultation and filling. However, SALTO assumes no responsibility for any errors or typos that the downloadable version may contain.**

As SALTO reserves the right to modify this content from time to time, please check on the Legal section of our website to find the latest version of the legal documents and their updates.